



# Sportblättdienst



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe September 2015



## Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2015

- 31.01.2015 Sportler-Faschingsball mit "Tutti Frutti" im Vereinslokal Beck  
15.02.2014 Kinderfasching im Vereinslokal Beck  
22.03.2014 Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Beck  
24.04.2015 "One Last Sunset" live im Festzelt am Sportgelände  
25.04. - 26.04.2015 DJK-Wochenende am Sportgelände  
07.05.2015 Außerordentliche Jahreshauptversammlung (Neuwahlen)  
19:30 Uhr im Vereinslokal Beck  
29.05. bis 07.06.2015 Vereinsurlaub in Rimini (noch Restplätze frei)  
13.06.2015 DJK-Sportlerwallfahrt nach Hallerndorf  
18.07.2015 Gemeindepokalturnier Alte Herren in Vorra  
09.08.2015 Kapellenlauf des LC Vorra  
10.10.2015 Weinfest  
12.12.2015 Jahresabschlussgottesdienst



# Willi Güttler

## Autolackiererei – Unfallinstandsetzung

**Öffnungszeiten:**

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

**96138 Burgebrach**

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler



Herzlich Willkommen!!!



Wir begrüßen die Gäste des FC Falke Röbersdorf  
alle Zuschauer, sowie den Schiedsrichter recht herzlich  
und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt  
beim

DJK-Sportclub Vorra!!!



## Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr

**Kaminholz**  
Manufaktur



Kaminholz Brennholz  
Hartholz Weichholz  
ofenfertig in versch. Längen  
Lieferung Selbstabholung  
Stammholz Meterholz

**Markus Steuer**

Am Holzberg 13  
96158 Frensdorf

Tel. 09502 / 490-204

Fax. 09502 / 490-205

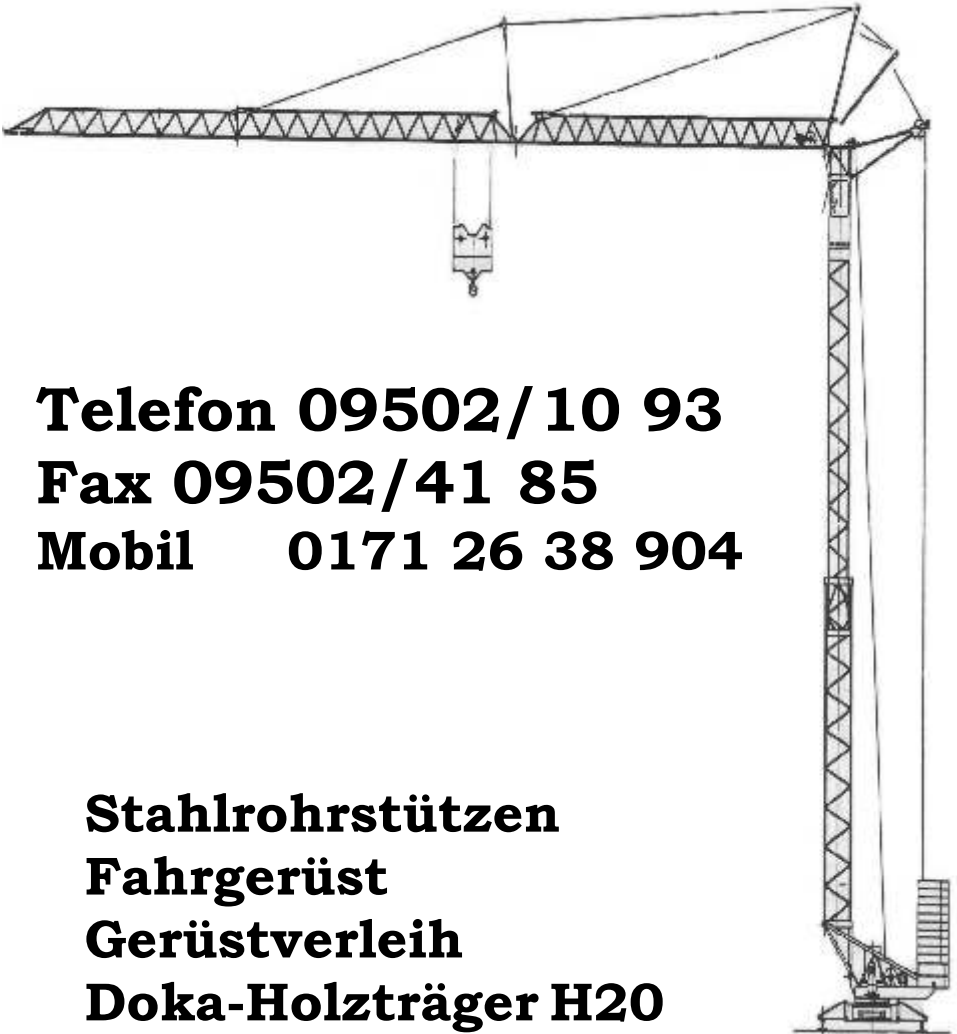
Mob. 0175 / 5872434

[info@kaminholz-manufaktur.de](mailto:info@kaminholz-manufaktur.de)

[www.kaminholz-manufaktur.de](http://www.kaminholz-manufaktur.de)

# **Baukranvermietung Udo Pabsthart**

**In Vorra 15 96158 Frensdorf**



**Telefon 09502/10 93**

**Fax 09502/41 85**

**Mobil 0171 26 38 904**

**Stahlrohrstützen**

**Fahrgerüst**

**Gerüstverleih**

**Doka-Holzträger H20**

# BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

## DJK/SC Vorra - SpVgg Stegaurach II 1:1

Tor: 1:0 Sures R.

Am sechsten Spieltag durfte der DJK/SC Vorra erstmals zu Hause antreten und wollte die Pleite in Sambach wettmachen. Die Vörrer begannen auch gut und hatte in der ersten Hälfte gute Gelegenheiten, doch immer wieder scheiterten die SCVler am Stegauracher Torwart Zeh, oder die Genauigkeit in den Abschlüssen ließ zu wünschen übrig. Stegaurach hatte seinerseits aber auch Möglichkeiten, in Führung zu gehen, war aber in Hälfte Eins nicht so gefährlich wie die Heimelf. Die beste Chance in der 38 Minute hatte es aber dann in sich. Ein Schuss aus gut 20 Metern knallte an die Unterkante des Vörrer Gehäuses. Den Nachschuss konnte dann SCV-Torwart Suck mit einer klasse Tat abwehren. Kurz vor der Pause tauchte Robin Sures vor Gästetorwart Zeh auf, doch dieser war wieder zur Stelle. Die anschließende Ecke trat Michael Neundorfer gut in den Strafraum und Robin Sures konnte zum 1:0 einköpfen. Nach dem Seitenwechsel verflachte das Spiel zunächst und Vorra versuchte, den knappen Vorsprung zu verwalten. Mit zunehmender Spieldauer drückte Stegaurach aber auf den Ausgleich und kam immer wieder gefährlich zum Abschluss. Die Vörrer Abwehr um Torwart Thilo Suck schaffte es aber, die Führung zu verteidigen. In der 83. Minute war es dann doch passiert. Der eingewechselte Matthias Grieb schoss im Strafraum aus dem Gewühl heraus einfach mal aufs Tor und verwandelte zum 1:1. Nach dem Treffer drängten die Gäste auf den Sieg und Vorra versuchte nur noch, den Punkt zu verteidigen. Man merkte der Heimelf auch deutlich den Kräfteverschleiß bei den heißen Temperaturen an. So kam Stegaurach noch zu zwei Großchancen, die Schüsse gingen aber jeweils knapp am Tor vorbei. In der Nachspielzeit hatte Andreas Philipp die große Chance zum Siegtreffer auf der anderen Seite, als Robin Sures über die rechte Seite geschickt wurde und quer legte. Andrea Philipp scheiterte aber am Gästetorwart. So blieb es beim, auf die komplette Spielzeit gesehen, verdienten 1:1 Unentschieden.

## SV Waizendorf - DJK/SC Vorra 3:1

Tor: 0:1 Beck Se.

Beim bisher sieglosen Gastgeber machte der SCV von Anfang an Druck. Sogleich wurden die ersten Möglichkeiten herausgespielt. Doch alle Torchancen wurden leichtfertig vergeben. Die größten Chancen hatte Jonas Hartmann mit einem Kopfball und später mit dem Fuß. So dauerte es bis zur 35. Minute, ehe Sebastian Beck aus kurzer Distanz mit der Picke das 0:1 für den SCV erzielen konnte. Mit dem Halbzeitpfeiff rettete zum ersten Mal der Pfosten für den SCV. In der zweiten Hälfte kam der SCV nicht mehr so in die Partie und so dauerte es nicht lang, bis Waizendorf zu weiteren Chancen kam.

Garten- und Landschaftsbau

# **Kurt Christlieb**

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen  
Natursteinarbeiten  
Pflege  
Umgestaltung  
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

In der 55. Minute wurde eine verunglückte Rückgabe von Florian Dotterweich zur Vorlage für den Waizendorfer Stürmer, der den Ball über SCV-Torwart Thilo Suck hinweg im Tor versenkte. Jetzt hatte Waizendorf Oberwasser und war mit Kontern stets gefährlich. Einmal rettete noch die Latte für Vorra, aber zwei mal wurde noch erfolgreich abgeschlossen und so verlor man nach einer extrem schwachen Halbzeit mit 3:1. Wenn man nicht genug Konzentration an den Tag legt und nicht hellwach ist, braucht man sich nicht wundern, am Ende des Tages ohne Punkte den Heimweg antreten zu müssen.

## DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach 3:0

Tore: 1:0 Sures R.; 2:0 Sures R.; 3:0 Dotterweich Mi.

Bereits nach sieben Minuten hatte der SCV die erste Gelegenheit, eine verunglückte Flanke ging aber um Haaresbreite am Tor vorbei. Nur eine Minute später erzielten die Hausherrn die Führung. Robin Sures wurde mit einer langen Flanke von Christoph Büttner bedient und erzielte mit einem Knaller aus kurzer Distanz das 1:0. Wieder nur kurze Zeit später wurde Michael Dotterweich mit einem langen Ball bedient und zog aus 16 Metern ab. Sein Schuss landete aber genau in den Armen von Gäste-Keeper Jan Kilian. Die Gäste kamen nach 18 Minuten zu ihrer ersten guten Gelegenheit, doch Tobias Kress verpasste nach einer Ecke knapp. Mit zunehmender Spieldauer übernahm der Gast mehr und mehr das Zepter und drängte auf den Ausgleich. Kurz vor der Pause vereitelte Vorras Torwart Thilo Suck die größte Chance der Gäste, als er nach einem Freistoß von Johannes Ruhl aus 18 Metern die Fäuste hoch riss und den Ball über die Querlatte lenkte. Vorra rettete somit die knappe Führung in die Pause und konnte erst mal durchschnaufen. Nach dem Seitenwechsel traute sich Vorra wieder etwas mehr zu und kam mit einem schönen Angriff durch Robin Sures zum Abschluss, dieser zielte aber knapp über das Tor. Nach 52. Minuten zog Andreas Philipp in den Burghaslacher Strafraum und kam zu Fall. Der Schiedsrichter entschied aber nicht auf Elfmeter, sondern auf Eckball. Die anschließende Ecke, getreten von Michael Neundorfer landete bei Robin Sures, der das 2:0 erzielen konnte. Nach diesem Treffer war die Drangphase des SCV aber auch schon wieder vorbei und beide Mannschaften konnten nicht mehr wirklich Druck auf das gegnerische Tor machen. Die Abschlüsse waren zu ungenau oder sichere Beute der beiden Torhüter. Burghaslach blieb meist durch Standards gefährlich und Vorra setzte auf schnelle Konter. In der 80. Minute war Robin Sures auf und davon, er war jedoch im Abschluss zu unentschlossen und zielte vorbei. Vier Minuten vor Abpfiff erzielte Christoph Büttner nach klasse Zuspiel von Michael Dotterweich das 3:0 für Vorra. Die letzte Chance des Spiels hatte wenig später wieder Christoph Büttner, doch der Gästetorwart Jan Kilian konnte den Ball klären. So blieb es beim 3:0 Heimerfolg des SCV gegen Angstgegner Burghaslach. Mit einer geschlossene Mannschaftsleistung und der nötigen Cleverness in der Chancenverwertung konnte Vorra somit die Pleite beim SV Waizendorf wieder gut machen.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

**E**inen interessanten Beruf  
erkennen Sie an dem,  
was er Ihnen bietet. Bei uns  
bekommen Sie, was einen  
guten Beruf ausmacht: Eine  
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in  
persönlicher und finanzieller  
Hinsicht. Aufstiegschancen bis  
ganz nach oben. Zukunftssicherheit  
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für  
Deutsche Vermögensberatung

**Georg Spindler**

Am Holzberg 2  
96158 Frensdorf-Abtsdorf  
Tel.: 09502 / 92240  
Fax.: 09502 / 922418

mail: [georg.spindler@dvag.de](mailto:georg.spindler@dvag.de)

*Früher am  
Später denken!*



Deutsche  
Vermögensberatung



## FC Altendorf - DJK/SC Vorra 3:1

Tor: 3:1 Sures R.

Altendorf war von Beginn an spielbestimmend. Es dauerte auch nicht lange und der erste Ball wurde gegen die Latte gehämmert. Kurze Zeit später flankte ein Spieler des FC Altendorf und der Stürmer nahm den Ball volley. Er traf zwar nur den Pfosten, doch von dort prallte der Ball den Rücken des SCV-Torwarts Thilo Suck ins Netz. Die Heimelf war total überlegen und vom SCV war in der ersten Hälfte nichts zu sehen. Nach einem Freistoß in der 35. Minute erhöhte die Heimelf auf 2:0, was auch den Halbzeitstand bedeutete. Nach der Pause wurde der Ball im Vörrer Mittelfeld verloren und Altendorf schaltete schnell um und drang in den SCV-Strafraum ein. Vorra brachte den Ball nicht weg und es stand 3:0. Der FC Altendorf schaltete nun zurück. Mitte der zweiten Halbzeit schloss Robin Sures eine gute Kombination zum 3:1 ab. Vorra versuchte nochmal, den Anschluss zu erzielen, doch ein Schuss von Michael Dotterweich wurde gerade noch zum Eckball abgefälscht und Robin Sures war alleine vor dem Tor erfolglos. So blieb es beim alles in allem verdienten 3:1 für die Gastgeber aus Altendorf.

# ERGEBNISSE ZWEITE MANNSCHAFT

## SG Stappenbach/Vorra 2 - TSV Schlüsselfeld 2 6:1

Tore: 1:0 & 5:1 Wilske M.; 2:0 Keiling A.; 3:0 Dotterweich C.;  
4:1 Burkard D. 6:1 Weber E.

## SG Steinsdorf/Ampferbach 2 - SG Stappenbach/Vorra 2 1:2

Tore: 1:1 Mertel M.; 1:2 Wagner F.

## SpVgg Mühlhausen 2 - SG Stappenbach/Vorra 2 1:0

Tore: Fehlanzeige

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei  
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4  
96158 Frensdorf  
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof  
Eigene Schlachtung und Herstellung  
Fleisch- und Wurstwaren in reicher  
Auswahl und bester Qualität  
Heiße Bräten stets lieferbar  
Hausmacher-Dosen

*Uns gehts um die Wurst!*

# TABELLEN UND SPIELE

(Stand 19.05.2015)

## Erste Mannschaft Kreisklasse 3

### Tabelle

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	FC Wacker Trailsdorf	9	7	1	1	32:11	21	22
2	FC Altendorf (N)	8	6	1	1	20:3	17	19
3	SC Prölsdorf	9	5	3	1	22:11	11	18
4	FC Röbersdorf	9	5	2	2	24:10	14	17
5	SpVgg Stegaurach 2 (A)	9	5	1	3	27:9	18	16
6	SV Walsdorf	9	5	1	3	24:15	9	16
7	SC Reichmannsdorf	9	4	2	3	14:12	2	14
8	DJK SV Sambach	9	3	3	3	17:16	1	12
9	DJK SC Vorrä	9	3	2	4	13:19	-6	11
10	TSV Burghaslach	9	3	2	4	18:26	-8	11
11	SV RW Lisberg (N)	9	3	1	5	26:29	-3	10
12	ASV Herrnsdorf/Schl.	9	2	3	4	14:25	-11	9
13	TSV Aschbach	9	2	2	5	17:19	-2	8
14	FSV Buttenheim 2 (N)	8	2	1	5	10:21	-11	7
15	DJK Schnaid./Roth.	9	1	3	5	14:29	-15	6
16	SV Waizendorf	9	1	0	8	9:46	-37	3

## Zweite Mannschaft B-Klasse 3

### Tabelle

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	SV Reudorf 2 (N)	6	6	0	0	31:6	25	18
2	Eintracht Erlach (A)	7	5	1	1	29:9	20	16
3	SV Pettstadt 2 (A)	7	5	1	1	21:13	8	16
4	SV Schönbrunn 2	7	4	1	2	21:15	6	13
5	SV Wachenroth 2	7	3	1	3	29:28	1	10
6	FC Thüngfeld 2	7	3	0	4	23:21	2	9
7	SG Elsend./Weing. 2	7	3	0	4	18:19	-1	9
8	SG Stappenb./Vorra 2	7	2	1	4	14:23	-9	7
9	SpVgg Mülhausen 2	7	2	1	4	8:18	-10	7
10	TSV Schlusselfeld 2 (A)	6	2	0	4	13:20	-7	6
11	SG Steinsd./Amperb. 2	7	1	0	6	15:19	-4	5
12	ASV Gaustadt 2	7	1	0	6	7:38	-31	3

### Ergebnisse 9. Spieltag Sonntag, 20.09.2015

15:00 (Sa.)	FC Altendorf	-	DJK-SC Vorrä	3:1
17:00 (Sa.)	FC Falke Röbersdorf	-	TSV Aschbach	4:1
13:00	FSV Phönix Buttenheim 2	-	SC Reichmannsdorf	0:3
15:00	SC Prölsdorf	-	FC Wacker Trailsdorf	1:1
15:00	TSV Burghaslach	-	ASV Herrnsdorf/Schl.	4:4
15:00	SV Waizendorf	-	SV Walsdorf	0:6
15:00	SpVgg Stegaurach 2	-	DJK Schnaid.-Rothensand	6:1
16:00	SV RW Lisberg	-	DJK-SV Sambach	3:3

### Ergebnisse 9. Spieltag Sonntag, 20.09.2015

13:00	SpVgg Mülhausen 2	-	SG Stappenb./Vorra 2	0:7
15:00 (Sa.)	ASV Gaustadt 2	-	SV Reudorf 2	2:3
13:00	SV Wachenroth 2	-	SG Steinsd./Amperb. 2	5:5
13:00	SV Frank. Schönbrunn 2	-	SV Pettstadt 2	1:3
15:00	FC Thüngfeld 2	-	1. FC Eintracht Erlach	2:3
	TSV Schlusselfeld 2	-	Spielfrei	
	SG Elsend./Weingartsg. 2	-	Spielfrei	

### Vorschau 10. Spieltag Sonntag, 27.09.2015

15:00	DJK-SC Vorrä	-	FC Falke Röbersdorf	:-
16:00 (Sa.)	SC Reichmannsdorf	-	SC Prölsdorf	:-
14:00	SV Walsdorf	-	TSV Burghaslach	:-
15:00	ASV Herrnsdorf/Schl.	-	FC Altendorf	:-
15:00	FC Wacker Trailsdorf	-	DJK-SV Sambach	:-
15:00	DJK Schnaid.-Rothensand	-	SV Waizendorf	:-
16:00	SV RW Lisberg	-	SpVgg Stegaurach 2	:-
17:00	TSV Aschbach	-	FSV Phönix Buttenheim 2	:-

### Vorschau 10. Spieltag Sonntag 27.09.2015

13:00	SG Stappenbach/ Vorrä 2	-	SV Wachenroth 2	:-
16:00 (Sa.)	SV Pettstadt 2	-	FC Thüngfeld 2	:-
13:00	SV Reudorf 2	-	SV Frank. Schönbrunn 2	:-
15:00	1. FC Eintracht Erlach	-	SpVgg Mülhausen 2	:-
	SG Elsend./Weingartsg. 2	-	Spielfrei	
	SG Steinsd./Amperb. 2	-	Spielfrei	
	TSV Schlusselfeld 2	-	Spielfrei	
	ASV Gaustadt 2	-	Spielfrei	


RISTORANTE

# Elida

PIZZERIA

*Italienische Spezialitäten*

**Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf**

 **0 95 02 / 92 42 17**

*Lieferservice ohne Aufpreis!*

*Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags*

**Jetzt auch in Frensdorf**

EISCAFE *Elida*



*Ihr Cafe am Marktplatz*



**Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf**



# TORSCHÜTZENLISTE SCV



## Erste Mannschaft

6 Tore: Sures Robin  
2 Tor: Beck Sebastian  
1 Tor: Büttner Christoph  
1 Tor: Büttner Thomas  
1 Tor: Dotterweich Florian  
1 Tor: Dotterweich Michael  
1 Tor: Pflaum Stefan

## Zweite Mannschaft

2 Tore: Burkard Daniel (S)  
2 Tore: Gerner Johannes (S)  
2 Tore: Wagner Florian (S)  
2 Tore: Wilske Marcel (S)  
1 Tor: Dotterweich Christian (S)  
1 Tor: Keiling Alexander (S)  
1 Tor: Mertel Matthias (S)  
1 Tor: Schäfer Patrick (S)  
1 Tor: Weber Emmanuel (S)  
1 Tor: Wiesneth Thomas (S)



Das Dach  
aus einer Hand

**Holzbau Peter Mai** G  
m  
b  
H

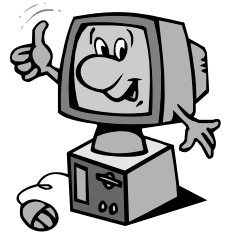
96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82    Telefax: 09502/70 31

Der Partner in Ihrer Nähe

# Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz  
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen  
ISDN & analog,  
VoIP - Lösungen  
Sprechanlagen

Drucker  
Faxgeräte  
Kombigeräte



PC-Systeme  
Hard- & Software  
für Heim- und  
Büroanwendung



## Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus  
Kirchberg 1  
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800  
Mobil: 0171 / 69 23 577  
[www.ITK-Boehnlein.de](http://www.ITK-Boehnlein.de)

# AH-Abteilung

Letztes Spiel:

19. September 2015

ASV Trabelsdorf/Priesendorf - DJK/SC Vorra 2:1

Vorschau:

Weinfest 10.10.2015, 16:30 Uhr

DJK/SC Vorra - SV Ober-/Unterharnsbach

Kerwa, 24.10.2015, 16:00 Uhr

DJK/SC Vorra - SV Frensdorf



**1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT**

**DAS NASENFAHRRAD**

**Augenoptik GmbH**

**Tel: 0951 290005**

**Ihr A O - Meister**

**Gerhard Matuszczak**

**96135 STEGAURACH**

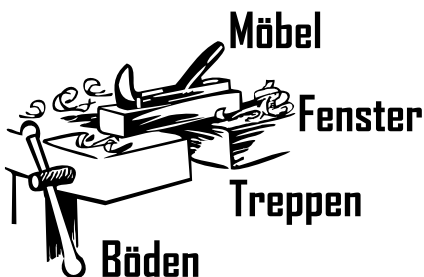


# Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

**Brennholz: Buche - Eiche - Kiefer**

Kammertrocken & ofenfertig erhältlich - Lieferung möglich!

Ihr Medical Beauty Fachinstitut für

**Dauerhafte Haarreduktion**

**Problemhautbehandlungen**

**Professionelles Make-Up**

**Wimpernverlängerung**

**Permanent Make-Up**

**Faltentherapie**

**BEAUTYROOM**  
INSTITUT FÜR BODY & SKIN

Weitere Informationen, sowie Referenzen und genaue  
Behandlungsabläufe finden Sie auf unserer Internetseite:

[www.BEAUTYROOM-BAMBERG.de](http://www.BEAUTYROOM-BAMBERG.de)



[mail@beautyroom-bamberg.de](mailto:mail@beautyroom-bamberg.de)

[www.facebook.com/beautyroombamberg](https://www.facebook.com/beautyroombamberg)

BEAUTYROOM | ABTSDORFER LEITE 12 | 96158 FRENSDORF | TEL. 0151-46523668





# Auf geht´s zum Vörrer Weinfest!!!



*Der Sportclub Vorra  
veranstaltet am*

*Samstag, 10. Oktober,*  
*um 19.00 Uhr*



*sein Weinfest in der beheizten Halle der Zimmerei Mai  
in Abtsdorf.*

*Hiermit sind alle Bürger der Umgebung recht herzlich  
eingeladen.*

*Für das leibliche Wohl wird, wie schon in den  
vergangenen Jahren, bestens gesorgt. Wir verwöhnen Sie  
mit selbstgebackenem Zwiebelkuchen aus dem  
Holzbackofen und Pizza.*

*Außerdem kann man sich passend zum Wein  
Käsespezialitäten schmecken lassen. Zum Ausschank  
kommen Weine aus deutschen Anbaugebieten sowie  
fränkischer Federweißer.*

*Für die musikalische Unterhaltung sorgen*

***“Die Wolpertinger”***



# LECHNER

## KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä  
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

**FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten**

**9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!**

Tagestarif:  
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:  
120 €, 500km frei

Wochentarif:  
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik  
**Christian Kothe**



96138 Burgebrach  
Unterharnsbach 25 C  
Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03  
Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

[www.kothe-heiztechnik.de](http://www.kothe-heiztechnik.de)  
e-mail: [chr.kothe@t-online.de](mailto:chr.kothe@t-online.de)

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

**24**-Stunden  
Notdienst

**01 71 / 6 83 16 25**

# Fitness-Team



Das Fitness-Team trifft sich jeden Mittwoch (außer in den Ferien)  
um 19:30 Uhr in der Schulturnhalle Frensdorf.

Wir trainieren mit Aerobic, Stretching, Bändern, Hanteln,  
Step-Brettern, ... bei flotter Musik:

Bau, Beine, Po & den ganzen Körper

Komm doch mal zum Schnuppern vorbei.



Infos unter: [www.djk-sc-vorra.de](http://www.djk-sc-vorra.de)  
[fitness@djk-sc-vorra.de](mailto:fitness@djk-sc-vorra.de)  
Inge Messingschlager 09502/7326

# Spielplan der Kreisklasse 3 für 2015/2016 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	02.08.2015	16:00 SV RW Lisberg - DJK/SC Vorra	6 : 1
2	09.08.2015	15:00 FC Wacker Trailsdorf - DJK/SC Vorra	3 : 4
3	13.08.2015	18:30 SC Reichmannsdorf - DJK/SC Vorra	0 : 1
4	16.08.2015	18:30 SC Prölsdorf - DJK/SC Vorra	1 : 1
5	22.08.2015	17:00 DJK-SV Sambach - DJK/SC Vorra	2 : 0
6	30.08.2015	15:00 DJK/SC Vorra - SpVgg Stegaurach 2	1 : 1
7	06.09.2015	15:00 SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	3 : 1
8	13.09.2015	15:00 DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	3 : 0
9	19.09.2015	15:00 FC Altendorf - DJK/SC Vorra	3 : 1
10	27.09.2015	15:00 DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	_ : _
11	04.10.2015	15:00 TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	_ : _
12	11.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - FSV Phönix Buttenheim 2	_ : _
13	18.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	_ : _
14	25.10.2015	15:00 DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	_ : _
15	31.10.2015	14:00 DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	_ : _
16	08.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SV RW Lisberg	_ : _
17	15.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - FC Wacker Trailsdorf	_ : _
18	22.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SC Reichmannsdorf	_ : _
19	29.11.2015	14:00 DJK/SC Vorra - SC Prölsdorf	_ : _
20	13.03.2016	15:00 DJK/SC Vorra - DJK-SV Sambach	_ : _
21	19.03.2016	16:00 SpVgg Stegaurach 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
22	28.03.2016	15:00 DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	_ : _
23	03.04.2016	15:00 TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	_ : _
24	10.04.2016	15:00 DJK/SC Vorra - FC Altendorf	_ : _
25	17.04.2016	15:00 1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
26	24.04.2016	15:00 DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	_ : _
27	30.04.2016	15:00 FSV Phönix Buttenheim 2 - DJK/SC Vorra	_ : _
28	08.05.2016	15:00 ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	_ : _
29	14.05.2016	17:00 SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	_ : _
30	21.05.2016	16:00 DJK Schnaid-Rothensand - DJK/SC Vorra	_ : _

# Spielplan der B-Klasse 4 für 2015/2016 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	02.08.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - FC Thüngfeld 2	3 : 4
2	09.08.2015 15:00	1. FC Eintracht Erlach - SG Stapp./Vorra 2	4 : 0
3	14.08.2015 18:30	SG Stapp./Vorra 2 - SV Pettstadt 2	3 : 3
4	15.08.2015 17:00	SV Reundorf 2 - SG Stapp./Vorra 2	9 : 0
5	23.08.2015	Spielfrei	
6	30.08.2015	Spielfrei	
7	06.09.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - TSV Schlüsselfeld 2	6 : 1
8	13.09.2015 13:00	SG Steinsd./Ampferb. 2 - SG Stapp./Vorra 2	1 : 2
9	20.09.2015 13:00	SpVgg Mühlhausen 2 - SG Stapp./Vorra 2	1 : 0
10	27.09.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Wachenroth 2	_ : _
11	04.10.2015	Spielfrei	
12	11.10.2015	Spielfrei	
13	18.10.2015 13:00	SG Elsend./Weingartsg. 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
14	25.10.2015 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - ASV Gaustadt 2	_ : _
15	31.10.2015 12:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
16	08.11.2015 12:00	FC Thüngfeld 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
17	14.11.2015 14:00	SG Stapp./Vorra 2 - 1. FC Eintrach Erlach	_ : _
18	22.11.2015 12:00	SV Pettstadt 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
19	29.11.2015 12:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Reundorf 2	_ : _
20	13.03.2016	Spielfrei	
21	22.03.2016	Spielfrei	
22	28.03.2016 13:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
23	03.04.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SG Steinsd./Ampferb. 2	_ : _
24	10.04.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SpVgg Mühlhausen 2	_ : _
25	17.04.2016 13:00	SV Wachenroth 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
26	24.04.2016	Spielfrei	
27	30.04.2016	Spielfrei	
28	08.05.2016 13:00	SG Stapp./Vorra 2 - SG Elsend./Weingartsg. 2	_ : _
29	14.05.2016 15:00	ASV Gaustadt 2 - SG Stapp./Vorra 2	_ : _
30	21.05.2016 14:00	SG Stapp./Vorra 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	_ : _



**BOA-Textildruck Lichtenhaide 15 96052 Bamberg**



**Drescher**

METALLBEARBEITUNG  
FEINWERKTECHNIK

BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF  
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

**Wir bieten folgende Leistungen an:**

- CNC-Fräsen
- CNC-Drehen
- Lohnarbeit
- Werkzeugbau
- Vorrichtungsbau
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen



*Freitag, Samstag, Sonntag  
und Feiertags  
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten  
und bekannte Spezialitäten*



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22  
96158 Birkach

**Wir fertigen für Sie:**

**Balkon & Treppengeländer  
Edelstahlgeländer  
Edelstahlarbeiten  
Zäune  
Stahl- & Wendeltreppen  
Überdachungen**

**Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias**

*Ihr kompetenter Partner  
in allen Dingen rund um  
moderne Elektro-, Netzwerk-  
und Kommunikationstechnik!*



**Service-Nummer:  
09546/920920**



# SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

**Georg Schneider**

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen  
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

**MONTAGESERVICE**  
RUND UM'S HAUS

**Johannes Bittel**

◆ **Fenster** ◆ **Türen** ◆ **Dachfenster**  
◆ **Bodenlegen** ◆ **Trockenbau**

**Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf**

**Mobil 0171 - 445 71 45**

**Tel. 0 95 02 - 925728**

**Fax 0 95 02 - 925729**



# Jugend Newsflash

Bevor ich zu den einzelnen Mannschaften ein paar Worte verlieren nochmal der dringende Aufruf an alle Mitglieder, Freunde, Unterstützer und Interessierten des Nachwuchsfussballs:

## Wir suchen dringend noch einen Trainer für unsere U17 Juniorinnen!

Wer Interesse hat einfach bei mir melden, die Daten stehen am Ende des Berichts oder auch Mittwochs beim Training vorbeikommen und sich gleich selbst ein Bild machen.

Wenn wir schon bei den Mädchen sind, dann auch gleich einige Sätze zu den ersten Spielen dieser Saison. Die U17 begann mit einem Heimspiel gegen Ostheim. Dieses Spiel fand zur besten Zeit am Sonntag Nachmittag statt und bot alles was ein gutes Fussballspiel ausmacht. Neben 4 Toren jede Menge Zweikämpfe und Torraumszenen. Das Spiel war sehr ausgeglichen und beide Mannschaften versuchten von Beginn an auf Sieg zu spielen, leider hat es am Ende nur zu einem 2:2 Unentschieden gereicht, wobei gerade am Ende durchaus der Siegtreffer möglich gewesen wäre. Wichtig jedoch, dass der erste Punkt verbucht werden kann und mit dieser Leistung auch gegen die anderen Teams mitgehalten werden kann.

## DJK-SC Vorra bei Facebook



**Gefällt mir**

# SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf

0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de

*... 24 Stunden,  
7 Tage in der Woche  
- wann immer Sie  
uns brauchen!*



**Ambulante Pflege  
Bernhardt**

*Ambulante Pflege  
Bernhardt*

**Birkenstraße 4  
96158 Frensdorf  
Tel.: 0 95 02 / 92 67 76  
Tel.: 0 95 02 / 92 45 58  
Mobil: 01 71 / 5 13 08 16**



# Abteilung Jugend Newsflash

Die beiden U13 Teams haben bereits den zweiten Spieltag hinter sich. Hierbei musste die U13-2 auch bereits zweimal spielen, während die U13-1 gleich am vergangenen Spieltag spielfrei war. Los ging es für die U13-2 mit einer deutlichen Niederlage gegen Gundelsheim, wobei hier erwähnt werden muss, dass in den Reihen der Gundelsheimerinnen mehrere Auswahlspielerinnen standen. Ihr erstes Heimspiel konnte die „kleinen“ Mädchen dann jedoch gegen Ebing mit 4:0 gewinnen.

Unsere „großen“ Mädchen, die U13-1 begann die Saison in Ebing und siegt dort mit 8:0. An diesen ersten Spielen kann man bereits erkennen, dass es für beiden U13 Mannschaften wohl eine sehr durchwachsene Saison werden wird, in der aber auch immer wieder Erfolgserlebnis möglich sind. Deshalb Mädels immer Kopf hoch und den Spaß am Fussball in den Vordergrund stellen!





Zimmerei  
**Wolfgang Schiller**

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach  
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478  
Mobil: 0171/4760033  
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller  
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke  
fachgerecht  
und kostengünstig



Getränkeshops  
Spirituosen  
Weinspezialitäten  
Fruchtsäfte  
Getränkewein  
Partner des Handels  
Trendgetränke  
Partner der Gastronomie  
Bierspezialitäten  
Automatenservice  
Geschenkkörbe  
Festausstattung und Zeltverleih  
Heli- und Naturbrunnen  
Streckenpartner



Getränke  
**hilf**

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9  
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



**Montage-Service**  
**Kübrich**

**Trockenbau - Innenausbau**  
**Decken - Böden - Türen - Fenster**

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach  
Mobil: 0160 - 96875119

# Abteilung Jugend Newsflash

Erstmals nimmt in dieser Saison eine U15 Mannschaft am Spielbetrieb teil, sie setzt sich nahezu komplett aus der Meister U13 Mannschaft der vergangenen Saison zusammen. Doch wer jetzt denkt es geht auch in der U15 nur mit Siegen weiter hat sich getäuscht. Gleich im ersten Spiel in Reitsch mussten die Mädchen Lehrgeld zahlen und fuhren am Ende, trotz guter Leistung ohne Punkte mit einer 3:0 Niederlage wieder nach Hause. Besser lief es dann beim ersten Heimspiel im „Derby“ gegen die DJK DonBosco Bamberg. Hier konnten die Punkte in Vorra behalten werden. In einem spannenden Spiel in dem sich beide Teams auf Augenhöhe begegneten, behielten die jungen Vörrer Mädchen am Ende mit 1:0 die Oberhand. Der Siegtreffer fiel bereits in der ersten Halbzeit, so dass die Zuschauer bis zum Ende eine sehr interessante und temporeiche Partie zu sehen bekamen.



Hier könnte IHRE Werbung stehen!



INTERESSE?



Kontaktieren Sie uns unter:

[info@djk-sc-vorra.de](mailto:info@djk-sc-vorra.de)

*Fränkisch, frisch und lecker.*



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



**BECK**

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

**GASTWIRTSCHAFT  
ABTSDORF**

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

[www.gastwirtschaft-beck.de](http://www.gastwirtschaft-beck.de)

# Abteilung Jugend Newsflash

Neben den 4 Mädchen Mannschaften legten auch die beiden Junioren Kleinfeld Mannschaften los. Die U11, die in diesem Jahr erstmals auch von Junioren betreut wird, startete mit einem tollen Ergebnis. Im ersten Heimspiel gegen Strullendorf wurde direkt ein 6:0 Siegt errungen. Bis zur Halbzeit lagen die Jungs mit 4:0 in Führung konnten am Ende diesen deutlichen Sieg verbuchen. Leider lief es im zweiten Spiel in Trailsdorf nicht mehr ganz so rund, so dass es nach einer 2:0 Führung leider nicht zu einem Sieg reichte. Trailsdorf konnte eine famose Aufholjagd starten und bezwang unsere Jungs noch mit 3:2. Als Fazit bleibt dennoch ein sehr positiver Eindruck mit einer deutlichen Leistungssteigerung gegenüber der letzten Saison.





# H. Kißler

## BAUSPENGLEREI

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler  
Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7  
96135 Stegaurach



*Lamprecht*  
Kamin- und Kachelofenbau



**TULIKIVI**  
Finnische Öfen  
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft  
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

▲ Beratung    ▲ Planung    ▲ Aufbau

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

# Brauerei Wagner

*empfehl*t ihre bekömmlichen Biere

Ausschank im Festzelt

*Gute Küche, behagliche Gastlichkeit*

*Ungespundetes Pils und Märzen*

*Lieferung frei Haus*



96117 Merkendorf



09542/620



# Abteilung Jugend Newsflash

Zu guter Letzt noch die kleinsten die U9 Jungs, für sie startete die Saison leider nicht so gut. Gleich im ersten Heimspiel stellte sich die sehr spielstarke DJK DonBosco Bamberg in Vorra vor. Beide Mannschaften legten auch gleich wie die Feuerwehr ohne großes Abtasten los. Tore wollten erstmal aber noch keine Fallen. So blieb es dem „Ausputzer“ Elias Dotterweich vorbehalten mit einem Gewaltschuß das 1:0 für seine Farben zu erzielen. Diese Führung hatte nicht lange bestand und es ging mit einem unentschieden in die Pause. Die zweite Hälfte begann wie die erste, sehr temporeich, diesmal war es aber DonBosco die in Führung gingen. Elias Bittel konnte aber bereits kurze Zeit später, eine Unachtsamkeit in der Hintermannschaft vom Gast ausnutzen und das 2:2 erzielen. Gegen Ende des Spieles merkte man den aufopferungsvoll kämpfenden Jungs, aber langsam an dass die Kräfte schwinden. So kam es wie es kommen musste und die U9 aus Bamberg konnte sich doch noch mit einem 5:2, zu deutlich, durchsetzen.

Egal wie die Ergebnisse der einzelnen Mannschaften ausfielen, das wichtigste, nämlich der Spaß am Spiel steht bei allen im Vordergrund. Das merkt man auch allen Spielerinnen und Spieler an, alle sind froh, dass es endlich wieder losgegangen ist und die Kugel wieder rollt.

Deshalb auch noch mal der Aufruf an alle:

Macht euch auf zum Sportplatz, schaut den Jungs und Mädels zu, feuert sie an und teilt diese Freude mit ihnen!

Bei allen Spielen der Nachwuchsmannschaften ist auch immer für Speisen, Getränke, Kaffee und Kuchen gesorgt, es steht einem entspannten Wochenende also nichts im Wege.

Viele Erfolg und vor allem viel Spaß beim Sport

Euer Interims-Jugendleiter  
Stephan Dotterweich

Tel. 09502/921312  
Email: dotterweich.stephan@gmail.com



## “Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke

Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44

Topf- u. Schnittblumen

Trauer- u. Hochzeitsschmuck



## STÖCKLEIN

ZIMMEREI  
TREPPENBAU

Georg Stöcklein  
Birkach Hauptstr. 9  
96158 Frensdorf  
Tel. 09502/622  
Fax 09502/921419

**BECK**.....  
BAUELEMENTE

Planung · Beratung · Verkauf · Montage

Fenster · Haustüren · Innentüren  
Sonnenschutz · Rollläden · Insektenschutz

HARALD BECK · Reundorfer Hauptstr. 18a · 96158 Reundorf  
Tel 09502/4900232 · Fax 09502/490689 · Mobil 0183/2607402  
[www.beckbauelemente.com](http://www.beckbauelemente.com) · [info@beckbauelemente.com](mailto:info@beckbauelemente.com)

10%  
10%

10% Rabatt  
auf Fliegengitter

gültig bis 01.10.2015

# JFG RAUHE EBRACH FRENSDORF E. V.

STAMMVEREINE:

SV FRENSDORF, SV PETTSTADT, SV REUNDORF, DJK/SC VORRA, SV WAIZENDORF  
TEAMS, TRAININGSTAGE, TRAINER UND BETREUER  
SAISON 2015/2016

<p><b>A – Junioren (U 19, Kreisgruppe)</b> Training: Mo. u. Mi., 18:30 - 20:00 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Pettstadt Verantwortlich: Roberto Opris, Tel.-Nr.: 09502/923857 oder 0175/8580038 Heike Salomon, Tel.-Nr.: 09502/291040 oder 0152/29745858</p>	<p><b>B – Junioren (U 17, Kreisgruppe)</b> Training: Mo. u. Mi., 19:00 - 20:30 Uhr Trainingsort: Schulsportplatz in Frensdorf Verantwortlich: Pascal Böck, Tel.-Nr.: 09502/921204 oder 0152/01534263 Benedikt Bräunig, Tel.-Nr.: 09502/7469 oder 0170/9494629 Anja Seuling, Tel.-Nr.: 09502/8536 oder 0151/61414824</p>
<p><b>C 1 – Junioren (U 15, Kreisklasse)</b> Training: Di. u. Do., 17:30 - 19:00 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Frensdorf Verantwortlich: Klaus Erhardt, Tel.-Nr.: 09502/923825 oder 0160/93825430 Dominik Hofmann, Tel.-Nr.: 0170/2331022 Karin Heimbach, Tel.-Nr.: 09502/8069 oder 0171/7154652</p>	<p><b>C 2 – Junioren (U 15, Kreisgruppe)</b> Training: Mo. u. Mi., 17:30 - 19:00 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Pettstadt Verantwortlich: Roland Hack, Tel.-Nr.: 09502/921105 oder 0151/23472780 Daniela Hartnagel, Tel.-Nr.: 09502/923391 oder 0176/82512396 Matthias Schäfflein, Tel.-Nr.: 09502/8159 oder 0171/8741613</p>
<p><b>C 3 – Junioren (U 15, Kreisgruppe)</b> Training: Mo. u. Mi., 17:30 - 19:00 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Waizendorf Verantwortlich: Thomas Herzog, Tel.-Nr.: 0172/8602007 Markus Müller, Tel.-Nr.: 0176/12969402</p>	<p><b>D 9 1 – Junioren (U 13, Kreisliga)</b> Training: Mo. u. Mi., 18:30 - 19:30 Uhr, Trainingsort: Sportplatz des SV Reundorf Verantwortlich: Thomas Kotschenreuther, Tel.-Nr.: 09543/4186940 oder 0160/8498768 Thomas Sztokowski, Tel.-Nr.: 0951/299221 Michael Winkler, Tel.-Nr.: 09502/925653 oder 0171/5130792</p>
<p><b>D 9 2 – Junioren (U 13, Kreisklasse)</b> Training: Mo. u. Mi., 17:30 - 19:00 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Reundorf Verantwortlich: Uwe Bucksch, Tel.-Nr.: 09502/490326 oder 0175/4129343 Jürgen Kasal, Tel.-Nr.: 09502/8669 Stefan Pauli, Tel.-Nr.: 09502/923234 oder 0172/7090717</p>	<p><b>D 9 3 – Junioren (U 13, Kreisgruppe)</b> Training: Mo. u. Mi., 18:00 - 19:30 Uhr Trainingsort: Sportplatz des SV Waizendorf Verantwortlich: Kriesten Martin, Tel.-Nr.: 0951/296599 oder 0173/8966505 Leicht Thomas, Tel.-Nr.: 0951/2968468 oder 0176/80080022</p>

Weitere Informationen finden sie auf der Homepage der JFG Rauhe Ebrach Frensdorf unter [www.jfg-frensdorf.de](http://www.jfg-frensdorf.de)



# Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

**Franz  
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf  
2. DAN Jiu - Jitsu  
2. DAN Bo - Jitsu

**Training:** Montag und Mittwoch  
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr  
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

**Tel.: 0174 / 9204646**

## Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10  
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597  
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner\_pflasterbau\_gmbh@t-online.de

# Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742



BAUSTOFFHANDLUNG



## VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

Treppendorfer Str. 2

96138 Burgebrach

Telefon (09546) 1228

Telefax (09546) 240



# Laufclub



Die diesjährigen Bayerischen Meisterschaften im 10 km Straßenlauf wurden im Rahmen des Kemmerer Kuckuckslaufes ausgetragen. Fünf unserer Teilnehmer stellten sich der starken Konkurrenz.



Schnellster unter ihnen war mit einer neuen Persönlichen Bestleistung Klaus Belzer. Mit der hervorragenden Zeit von 35:17 Min. verpasste er als vierter der M40 das Podest nur um 5 Sekunden. Mit gesundheitlichen Problemen kämpfte sich Christian Schlapp über weite Strecken des Rennens und kam nach 37:53 Min (10.M40) ins Ziel. Zusammen mit Willi Dotterweich (43:29 Min.; 18.M45) verfehlte dieses Team in der Mannschaftswertung M40/45 das Ziel, einen Podestplatz, denkbar knapp um eine Sekunde!

Eine sehr gute Leistung zeigte auch Otto Starklauf in der Klasse M60. Mit 41:15 Min. konnte er sich Rang 5 erlaufen. Am erfolgreichsten schnitt jedoch unser Senior Kaspar Stappenbacher ab. Mit einer hervorragenden Leistung von 45:57 Min. konnte sich der 71jährige in seiner Klasse als dritter den Bronze Rang unter 13 Teilnehmern sichern.

Am darauffolgenden Volkslauf konnten unsere Läufer sowohl bei den Damen als auch bei den Herren den zweiten Rang in den Mannschaften erreichen. Zweite Ränge in ihren Altersklassen erreichten jeweils Gabi Bastian, Dieter Bastian, Manfred Dotterweich und Reinhard Sures. Lukas Hoffmann wurde dritter. Den einzigen Sieg konnte sich Elisabeth Addala in der W65 sichern.



Weitere Bilder und Ergebnisse unter:

[www.laufclub-vorra.de](http://www.laufclub-vorra.de)

# Werden Sie Mitglied



beim



## DJK/SC Vorra 1948 e.V.

---

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten  
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf  
die in unserem Heft genannten bzw.  
inserierenden Firmen und Sponsoren.

---

### Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: [Joerg.Dotterweich@t-online.de](mailto:Joerg.Dotterweich@t-online.de)

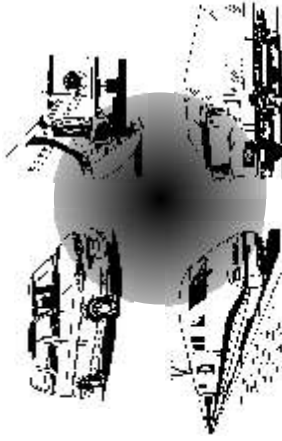
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE  
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

**ITT-Logistic** GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher  
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



**von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12**

**ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25**

**Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: [info@itt-logistic.de](mailto:info@itt-logistic.de)**